

# J E G Y Z Ő K Ö N Y V

**Készült: Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testületének 2018. október 2-án megtartott nyilvános ülésén.**

*Jelen vannak:* Ronta Róbert elnök  
Bozóné dr. Pavlekovics Gyöngyi elnökhelyettes  
Gázsity Henriett képviselő

Dr. Reith Tekla Márta megbízott aljegyző  
Balog Barbara jegyzőkönyvvezető

**Ronta Róbert** elnök köszöntötte a megjelenteket, megállapította, hogy a testület határozatképes mivel **3 fő** képviselő jelen van, az ülést megnyitotta.

Elnök javaslatot tett a napirendi pontok elfogadására a meghívóban közöltekkel egyezően.

A képviselő-testület alakszerű határozat nélkül egyhangú – 3 igen szavazattal - elfogadta az ülés napirendi pontjait az alábbiak szerint.

## **NAPIRENDI PONTOK:**

**1./ Beszámoló a két ülés között eltelt időszakról**

*Előadó: elnök*

**2./ Testvériskola tanárainak fogadása (október 5.)**

*Előadó: elnök*

**3./ Kugliverseny, sport- és kulturális délután Barcson**

*Előadó: elnök*

**4./ Testvériskola gyereksere- program (október 18-19.)**

*Előadó: elnök*

**5./ "Microfon" horvát ének verseny Szentpéterfán (október 20.)**

*Előadó: elnök*

**6./ Egyéb**

Ezt követően az ülés rátért a napirend érdemi megtárgyalására.

1./ napirendi pont: **Beszámoló a két ülés között eltelt időszakról**

**Ronta Róbert** elnök ismertette a beszámolót a két ülés között eltelt időszakról, melyet írásban is csatolt. (A jegyzőkönyv mellékletét képezi.)

Az elnök beszámolójához kérdés és észrevétel nem érkezett, a beszámolót a képviselők az írásbeli előterjesztéssel egyezően támogatták, ezért az elnök szavazást rendelt el.

A szavazásban a jelen lévő 3 fő képviselő részt vett.

**Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete 3 igen szavazattal, tartózkodás, ellenszavazat nélkül a következő határozatot hozta.**

## **58/2018. (X.2.) számú HNÖ határozat**

***A HNÖ által szervezett, illetve támogatott rendezvények, versenyek megvalósításáról szóló beszámoló elfogadása***

**Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete az írásbeli és szóbeli előterjesztéssel egyezően elfogadta a HNÖ által szervezett, illetve támogatott rendezvények, versenyek megvalósításáról szóló beszámolót a két ülés között eltelt időszakról.**

Határidő: folyamatos

Felelős: elnök

### **2./ napirendi pont: *Testvériskola tanárainak fogadása (október 5.)***

**Ronta Róbert** elnök tájékoztatta a testületet, hogy testvériskolájuk 14 – 7 alsó, 7 felső tagozatos- tanár kollégája pénteken érkezik a városba, ahol kettő órarend szerinti tanórát látogatnak meg, így betekintést kapnának a mi pedagógiai a tanítási módszereinkbe. A nap további részében körbevezetést tartanának Sellye városában, ellátogatnának a múzeumba, illetve a botanikus kertbe, és a kastélyba is. Ebédre a Művelődési Házban vendégnének meg a látogatókat, melyhez a nyersanyag vásárlására 50.000.- Ft szükségeltetne.

Megkérdezte, hogy a napirendi ponton belül van-e további előterjesztés, hozzászólás?

Kérdés és észrevétel nem érkezett, a képviselők egyetértettek a javaslattal, ezért az elnök szavazást rendelt el.

A szavazásban a jelen lévő 3 fő képviselő részt vett.

**Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete 3 igen szavazattal, tartózkodás, ellenszavazat nélkül a következő határozatot hozta.**

## **59/2018. (X.2.) számú HNÖ határozat**

***Az anyaországi kapcsolattartás erősítése és ápolása érdekében a testvérváros testvériskola pedagógus karának látogatásának támogatása***

**Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete úgy határoz, hogy az anyaországi kapcsolattartás erősítése és ápolása érdekében a Grubisno Poljei testvériskola pedagógusainak látogatását támogatják. A látogatás költségeire mindösszesen 50 000 Ft-ot hagy jóvá a 2018. évi költségvetése terhére.**

Határidő: értelem szerint

Felelős: elnök

### **3./ napirendi pont: *Kugliverseny, sport- és kulturális délután Barcson***

**Ronta Róbert** elnök napirendi pontot ismertetve elmondja, hogy 2018. október 6-án du. 13:00 órakor Barcson kerül megrendezésre a drávamenti horvátok sport- és kulturális eseménye. A versenyen 3 fős csapatok indulnak. A Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselőtestületében 1 lány, illetve egy 1 fiú csapatot indítanak. A korábbi évek sikerességére

tekintettel idén is jó eredményekre számítanak. A rendezvényre busszal utaznának, az utazás költségeként 20.000.- Ft útiköltség megállapítását javasolja.

Megkérdezte, hogy a napirendi ponton belül van-e további előterjesztés, hozzászólás?

Kérdés és észrevétel nem érkezett, a képviselők egyetértettek a javaslattal, ezért az elnök szavazást rendelt el.

A szavazásban a jelen lévő 3 fő képviselő részt vett.

**Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete 3 igen szavazattal, tartózkodás, ellenszavazat nélkül a következő határozatot hozta.**

### **60/2018. (X.2.) számú HNÖ határozat**

*A horvát hagyományápolás jegyében megrendezésre kerülő „Kuglanje” elnevezésű Sport és kulturális esten (kugli versenyen) való részvételről*

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete 2018. október 6-án Barcsen két csapattal részt vesz a horvát hagyományápolás jegyében megrendezésre kerülő a drávamenti horvátok „Kuglanje” elnevezésű Sport és kulturális esten (kugli versenyén). A buszköltségre 20.000,- Ft-ot hagy jóvá a 2018. évi költségvetése terhére.

Határidő: értelem szerint

Felelős: elnök

#### *4./ napirendi pont : Testvériskola gyerekcsere- program (október 18-19.)*

Ronta Róbert elnök elmondja, hogy 2018. október 18-19-én Grubisno Polje testvértelepülés általános iskolás gyermekei, és kísérőik Sellyére látogatnak. Megérkezés napján a látogatókat ünnepi vacsorával fogadják. Pénteki napon Mohácsra utaznak, melyre a buszutazás költségeit a Magyarországi Horvátok Szövetsége biztosítja. A kirándulás során ellátogatnak a Sokac - körbe, valamint a Busóudvarba is. A belépők költségét a Szigetvári Tankerületi Központ finanszírozza. A program támogatására a nemzetiségi önkormányzat 250. 000,- Ft összeget hagyja jóvá a 2018. évi költségvetése terhére.

Megkérdezte, hogy a napirendi ponton belül van-e további előterjesztés, hozzászólás?

A napirendi pont keretében további észrevétel, hozzászólás nem volt, ezért az elnök szavazást rendelt el.

A szavazásban a jelen lévő 3 fő képviselő részt vett.

**Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete 3 igen szavazattal, tartózkodás, ellenszavazat nélkül a következő határozatot hozta:**

### **61/2018. (X.2.) számú HNÖ határozat**

*A testvériskola kapcsolat, Grubisno Poljei tanulók látogatás programjának támogatásáról*

Sellye Horvát Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy határoz, hogy az anyaországi kapcsolattartás erősítése érdekében a Grubisno Polje testvériskolájából 2018. október 18-19-én érkező gyermekek, valamint kísérőik számára a kétnapos

program szervezéséhez segítséget nyújt. A kétnapos program költségeire 250.000,- Ft összegű támogatást biztosít az önkormányzat a 2018. évi költségvetése terhére.

Határidő: értelem szerint

Felelős: elnök

*5./ napirendi pont: "Microfon" horvát ének verseny Szentpéterfán (október 20.)*

**Ronta Róbert** elnök napirend ismertetéseként közli, hogy 2018. október 20-án Szentpéterfán megrendezik a „Microfon” országos horvát nemzetiségi ének fesztivált. Drávamenti pályázóként Deák Anna meghallgatást követően lett nevezve a fesztiválra. Az utazás, elszállásolás költségeit az Országos Horvát Önkormányzat viseli.

Megkérdezte, hogy a napirendi ponton belül van-e további előterjesztés, hozzászólás?

A napirendi pont keretében további észrevétel, hozzászólás nem volt, ezért az elnök szavazást rendelt el.

A szavazásban a jelen lévő 3 fő képviselő részt vett.

**Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete 3 igen szavazattal, tartózkodás, ellenszavazat nélkül a következő határozatot hozta:**

**62/2018. (X.2.) számú HNÖ határozat**

***„Microfon” országos horvát nemzetiségi ének fesztiválon való részvételről Szentpéterfán a nyelvi, kulturális identitás erősítése érdekében***

**Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete úgy határoz, hogy Szentpéterfán 2018. október 20-án megrendezésre kerülő „Microfon” országos horvát nemzetiségi ének fesztiválon egy énekes képviselővel részt vesz.**

Határidő: értelem szerint

Felelős: elnök

*6./ napirendi pont: Egyéb*

**Ronta Róbert** elnök 2018. október 20-án megrendezésre kerülő „Gradu s ljubavi” („Városnak szeretettel”) eseményről beszél, mely Grđevac településen kerül megrendezésre. A táncművelés támogatása, horvát nemzetiségi közösség önazonosságának erősítése érdekében fellép a Zlatne Noge- Arany Lábak Néptáncgyűttes Egyesület önkormányzatuk képviselőjében. Anyaországi kapcsolattartás erősítése érdekében javasolja a testületnek az eseményen részt venni.

Megkérdezte, hogy a napirendi ponton belül van-e további előterjesztés, hozzászólás?

A napirendi pont keretében további észrevétel, hozzászólás nem volt, ezért az elnök szavazást rendelt el.

A szavazásban a jelen lévő 3 fő képviselő részt vett.

**Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete 3 igen szavazattal, tartózkodás, ellenszavazat nélkül a következő határozatot hozta:**

### **63/2018. (X.2.) számú HNÖ határozat**

*Az anyaországi kapcsolattartás ápolásának keretében a „Gradu s Ljubavi” („Városnak szeretettel”) rendezvényen való részvételről*

**Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete a 2018. október 20-án Grđevac településen megrendezésre kerülő „Gradu s Ljubavi” („Városnak szeretettel”) rendezvényen az anyaországi kapcsolattartás, táncművelés támogatása, horvát nemzetiségi közösség önazonosságának erősítése érdekében részt vesz.**

Határidő: értelem szerint

Felelős: elnök

**Ronta Róbert** elnök tájékoztatta a képviselő- testületet, hogy 2018. október 26-án 18:00 órai kezdettel a Pécsi Horvát Nemzeti Színház előadásában Gátai Zoltán: Marica című színházi darabja kerül megrendezésre Drávasztára községben, melynek helyszínt az ottani Művelődési Ház biztosít, mivel a sok díszlet miatt a sellyei művelődési házban nem férnek el. A közös szervezés tekintetében Sellye és Drávasztára az előadás megszervezésére fordítandó költséget együttesen, fele- fele arányban viseli. Javasolja 30.000.- Ft összeg jóváhagyását a program támogatására a 2018. évi költségvetése terhére.

Megkérdezte, hogy a napirendi ponton belül van-e további előterjesztés, hozzászólás?

A napirendi pont keretében további észrevétel, hozzászólás nem volt, ezért az elnök szavazást rendelt el.

A szavazásban a jelen lévő 3 fő képviselő részt vett.

**Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete 3 igen szavazattal, tartózkodás, ellenszavazat nélkül a következő határozatot hozta:**

### **64/2018. (X.2.) számú HNÖ határozat**

*Horvát nemzetiségi nyelven megvalósuló kulturális program, a Pécsi Horvát Színház kihelyezett előadásán való részvétel megtárgyalása*

**Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye Képviselő-testülete úgy határoz, hogy részt vesz a horvát nemzetiségi nyelven megvalósuló kulturális program, a Pécsi Horvát Színház Marica című előadásán, mely 2018. október 26-án Drávasztárán kerül megrendezésre. A szervezési költség fedezetére 30 000,- Ft összeget biztosítanak a 2018. évi költségvetésük terhére.**

Határidő: értelem szerint

Felelős: elnök

**Ronta Róbert** elnök testvérvárosuk, Grubisno Polje városában már a korábbi évben is megrendezésre kerülő sajt fesztiválra kaptak meghívást. Az idei évben november 17- 18-án szervezik meg, ahol az általános iskolai diákok kirakodó vásáron kiállítóként közreműködhetnek. Zlatne Noge Arany Lábak Néptáncegyüttes Egyesület fellépésével képviselnék a drávamenti horvátokat. A testvérvárosi kapcsolatok ápolása érdekében javasolja a részvételt, valamint az útiköltség fedezésére 50.000.- Forintot megállapítani.

Megkérdezte, hogy a napirendi ponton belül van-e további előterjesztés, hozzászólás?  
A napirendi pont keretében további észrevétel, hozzászólás nem volt, ezért az elnök szavazást rendelt el.  
A szavazásban a jelen lévő 3 fő képviselő részt vett.

**Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete 3 igen szavazattal, tartózkodás, ellenszavazat nélkül a következő határozatot hozta:**

### **65/2018. (X.2.) számú HNÖ határozat**

***Az anyaországi kapcsolattartás, testvérváros kapcsolat erősítése érdekében részvétel a "Sajam sira" rendezvényen Grubisno Polje-n***

**Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete úgy döntött, hogy az anyaországi kapcsolattartás, testvérváros kapcsolat erősítése érdekében részt vesz a "Sajam sira" rendezvényen 2018. november 17-18-án Grubisno Polje-n. A sajt fesztiválon a Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye részéről kiállítóként az Általános Iskola tanulói, fellépőként a Zlatne Noge Arany Lábak Néptáncgyűttes Egyesület táncgyűttes vesznek részt. Az útiköltségre 50.000.- Ft összeget biztosítanak a 2018. évi költségvetésük terhére.**

Határidő: értelem szerint  
Felelős: elnök

**Ronta Róbert** elnök ezt követően felhívja a figyelmet a 2018. november 17-én Pécssett megrendezésre kerülő országos horvát napra. A kulturális esemény keretében az érdeklődők a Székesegyházban egy horvát nyelvű szentmisén, majd a Kodály Központban szervezett programon vehetnek részt, tekinthetik meg a fellépőket. A nap zárásaként a Laterum étteremben vacsorával látják vendégül a résztvevőket. A szervezők által biztosított az utazás is, lehetőség van a régióként induló buszokkal a helyszínre eljutni, javasolta a program hirdetését a lakosságnak és a Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye részvételét. Jövőbeli terveiket illetően felvetette, hogy kezdjék el szervezni a sellyei horvátok december 08.-ai zágrábi adventi vásárra utazását, illetve hogy tűzzék ki a hagyományos horvát báljukat a 2019. február 09.-ei napra.


Megkérdezte, hogy a napirendi ponton belül van-e további előterjesztés, hozzászólás?

A napirendi pont keretében további észrevétel, hozzászólás nem volt.

Elnök megállapította, hogy a testület a napirendi pontokat megtárgyalta, a szükséges határozatokat meghozta, a jelen lévők munkáját megköszönve az ülést bezárta.

K.m.f.

  
**Ronta Róbert**  
elnök

  
HORVÁT NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT  
SELYE  
HRVATSKA NARODNA IZJEDNICA  
SELYE  
7960 Sellye, Dózsa Gy. u. 1.

  
**Bozóné Dr. Pavlekovic Gyöngyi**  
jkv. hitelesítő

# JELLENLÉTI ÍV

a Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye

**2018. október 2. napján**

**tartandó nyilvános üléséről**

1./ **Ronta Róbert** elnök



---

2./ **Bozóné Dr. Pavlekovic Gyöngyi**  
elnökhelyettes



---

3./ **Gázsity Henriett** képviselő



---

4./ **Matoricz Sándor** képviselő

---

**Dr. Reith Tekla Márta**  
mb. aljegyző



---

**Varga Violetta**  
pénzügyi előadó

---

# MEGHÍVÓ

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye  
**2018. október 2-án (kedd) du. 13:00 órai kezdettel**  
a Sellyei Közös Önkormányzati Hivatal alpolgármesteri irodájában

## **nyilvános képviselő-testületi ülést tart**

melyre tisztelettel meghívom.

### **NAPIRENDI PONTOK:**

*1./ Beszámoló a két ülés között eltelt időszakról*

*Előadó: elnök*

*2./ Testvériskola tanárainak fogadása (október 5.)*

*Előadó: elnök*

*3./ Kugliverseny, sport- és kulturális délután Barcson*

*Előadó: elnök*

*4./ Testvériskola gyerekcsere- program (október 18-19.)*

*Előadó: elnök*

*5./ "Microfon" horvát ének verseny Szentpéterfán (október 20.)*

*Előadó: elnök*

*6./ Egyéb*

A napirendi pontok fontosságára tekintettel megjelenésére feltétlenül számítok!

Sellye, 2018. szeptember 26.

**HORVÁT NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT  
SELLYE  
HRVATSKA NARODNOSNA SAMOUPRAVA  
ŠELJIN  
7960 Sellye, Dózsa Gy. u. 1.**

*Tisztelettel:*

**Ronta Róbert s.k.**  
elnök



## Beszámoló

### **54/2018. (VII.11.) számú HNÖ határozat**

Az Önkormányzat 5 fővel 2018. augusztus 24-26-án megrendezésre került „Crotour 2018” elnevezésű kerékpártúrán részt vett. A kerékpártúra jól sikerült, a Baranyai régiót barangoltuk be, a résztvevők jól érezték magukat. A visszajelzések pozitívak voltak, így a jövő évi rendezvényen is részt veszünk.

### **56/2018. (VIII.22.) számú HNÖ határozat**

Önkormányzatunk 10 fővel részt vett az Országos Horvát Önkormányzat által 2018. szeptember. 1-jén Hercegszántón szervezett zárandokúton. A résztvevők elégedettek voltak a rendezvénnyel és a jövőben is szeretnék az ilyenfajta rendezvényeken részt venni. Feladatunk az, hogy ezt egy kicsit jobban propagáljuk, több embert bevonjunk, hiszen mindig új helyen van megrendezve, így a horvátjaink megismerhetik a másik régiók hitéleti szokásait

### **57/2018. (VIII.22.) számú HNÖ határozat**

Önkormányzatunk Pagon 2018 szeptember 9-én megrendezésre került kispályás nemzetközi labdarúgó kupán egy csapattal képviselteti magát. A csapat 4 napot töltött Vlašićiben a OHÖ panziójában és szombati napon részt vett labdarúgó kupán, ahol jól szerepeltek és a hat csapatból a második helyen végeztek. Gratulálunk a szép szereplésért és az elért szép helyezésért. A továbbiakban is támogatjuk ezen a rendezvényen való részvételt.